

|                     |                    |                         |                         |
|---------------------|--------------------|-------------------------|-------------------------|
| Genre du véhicule   | Marque de fabrique | Type                    | Fiche d'homologation N° |
| Voiture de tourisme | BUICK              | Century<br>modèle 4AD37 | CH 0330 34              |

Constructeur BUICK MOTOR DIVISION of GENERAL MOTORS COMPANY, Flint (USA)  
 Identification "CENTURY 4AD37" + "CH 0330 34" sur plaquette du constructeur, - "4D37J.." devant le No du châssis

Plaquette constr. à droite, sur face intérieure de l'aile  
 N° du châssis à gauche derrière pare-brise  
 Idant du moteur "J" à gauche, à l'avant latéralement sur culasse  
 Importateur princ. GENERAL MOTORS SUISSE SA, Salzhofstrasse 21, 2501 Bienne  
 Véhicule homologué 4D37J5H123142 Signes fixes dans code du type 4AD37 / 4D37J..

**Chassis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction mécanique avec assistance hydraulique  
 Transmission automatique  
 Nombre de vitesses 3 paliers Entraînement AR  
 Frein de service hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp.interne, avec assistance par dépression, AV=sousape de dosage /AR= limiteur de freinage  
 Frein auxiliaire mécanique, expansion interne, sur roues AR  
 Frein d'arrêt id. frein auxiliaire; pédale  
 Ralentisseur -  
 Contrôle 2 circ. par différ.de pression; lampe-témoin combinée

|                 |  |                 |       |
|-----------------|--|-----------------|-------|
| <b>Moteur</b>   | BUICK  | Type            | J     |
| Marque          | V  | Temps           | 4     |
| Construction    | B  | Position        | avant |
| Carburant       | eau  | Nombre cylindr. | 8     |
| Refroidiss.     | 96,52  | Course          | 97,79 |
| Alésage         | 5724   | CV-impôt        | 29,15 |
| Cylindrée       | 165 SAE-net  | à V/min         | 3900  |
| Puissance en CV | 77   | dB/A à V/min    | 3900  |
| Bruit           | 2 pots 350x200x90 / 540x280x120 mm                               |                 |       |
| Silencieux      | Mesure des gaz <u>OCE &lt; 1,0 % CO à 620 t/min / ECE 15 R *</u> |                 |       |
| Mesure des gaz  | Déparasitage <u>OCE annexe B chiffre 3+4 = D</u>                 |                 |       |
| Déparasitage    |  |                 |       |

**Carrosserie** limousine (Coupé)  
 Nombre de portes 2 Indic. vit. km/h  
 Ceintures sécurité SAE-J-4c Retroviseur 1/intér.+1/à gche.  
 Cale - Attelage -  
 Antivol verrouillage de la direction et de la boîte c.v.  
 Nombre de places t 5 av 2 centre - ar 3  
 Dimensions  
 Longueur int. 5321 Empattements 2849  
 Largeur 2030  
 Hauteur 1380 Voie av 1562 ar 1542  
 Porte à faux let. - Voies av - ar -  
av 1083 ar -  
ar 1389 Braquage g 12200 d 11750  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule -

|  |            |            |               |
|--|------------|------------|---------------|
| <b>Poids</b>                           | avant      | arrière    | total         |
| Poids à vide                           | 1040       | 820        | 1860          |
| Charge utile                           | 100        | 250        | 350           |
| Poids total                            | 1140       | 1070       | 2210          |
| Garantie fabr.                         | 2500       |            |               |
| Dimens. pneus                          | GR 78 - 15 | GR 78 - 15 | (Variantes +) |
| Ply / bar                              | 2,0        | 2,0        | voir          |
| Charge                                 | 1360       | 1360       | remarques)    |
| pour V max                             | 180        | 180        |               |
| Garantie poids remorquable avec frein  |            |            |               |
| Garantie poids remorquable sans frein  |            |            |               |
| Charge garantie sur le toit            | 90 kg ++)  |            |               |
| Poids remorquable testé                |            |            |               |
| Vitesse maximale selon le constructeur | 179 km/h   |            |               |
| Vitesse maximale testée                |            |            |               |

|                    |  |
|--------------------|--|
| Equipement         |  |
| Feux de route      | HCR H4 (E) §                                     |
| Feux de croisement | HCR H4 (E) §                                     |
| Feux de position   | GUIDE 4A SAE IP 75 §                             |
| Feux rouges        | SAE A(2)IR(2)S(3)T 75 GUIDE 4A §                 |
| Feux stop          | SAE A(2)IR(2)S(3)T 75 GUIDE 4A §                 |
| Clignoteurs §      | av GUIDE 4A SAE IP75 SAE PIA73 ar GUIDE 4A T75 § |
| Catadioptres       | av _____   oui ar SAE-A-68 DOT §                 |
| Feux de gabarit    | av _____   oui ar _____                          |
| Feux complément.   |  |
| Eclairage plaque   | 1/au centre au-dessus pare-chocs                 |
| Essuie-glace       | 2/balais _____ avec/sans lave-glace              |
| Avertisseurs       | DELCO REMY 900026 / 900027                       |

**Indications pour le permis de circulation**

|                   |                     |           |         |
|-------------------|---------------------|-----------|---------|
| Genre du véhicule | Voiture de tourisme |           |         |
| Marque et type    | B U I C K Century   |           |         |
| Homologation      |                     |           |         |
| N°                | CH                  | 0330 34   |         |
| Carrosserie       | limousine           |           |         |
| Places            | total               | 5         | avant 2 |
| Poids à vide      | 1860                | Carburant | B       |
| Charge utile      | -                   | CV-impôt  | 29,15   |
| Poids total       | 2500                | Cylindrée | 5724    |

**Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation**

\*) Mesure des gaz : la vignette ECE 15 R se trouve à droite sur face intérieure de l'aile

+) Variante de pneus: GR 70 - 15, AV= 1360 kg (2,0 bar) / AR= 1360 kg (2,0 bar); les voies restent inchangées  
 GR 70 HR 15, AV= 1280 kg (2,1 bar) / AR= 1280 kg (2,1 bar); " " " "

++) A noter dans le permis de circulation:

- charge admise sur le toit 90 kg

§) Modifications par l'importateur

- feux de route et de croisement: d'origine SEALED BEAM sont remplacés par HCR H4 (E);
- feux de position et clignoteurs avant: les ampoules de couleur orange sont remplacées par des blanches;
- l'angle de visibilité des feux de position/clignoteurs avant n'est pas respecté: est complété par les feux de gabarit (blanc/rouge) HELLA K 14023 et les clignoteurs latéraux;
- afin que l'espace de 600 mm prescrit entre les clignoteurs arrières soit respecté, il y a lieu d'aveugler les clignoteurs intérieurs par une bande de 60 mm de largeur;
- les catadioptres d'origine non étanches; il en est collé 2 complémentaires sur les clignoteurs intérieurs, voir ci-dessus.

Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules

Studen, 2.12.74